

## FACULTAD DE TRADUCCIÓN, INTERPRETACIÓN Y CIENCIAS DE LA COMUNICACIÓN

### SESIONES DE CONSEJO DE FACULTAD AÑO 2021

SESIÓN DE CONSEJO DE FACULTAD N°496	
La sesión se realizó mediante la plataforma Microsoft Teams (virtual) en la declaración del estado de emergencia COVID-19 en el Perú	
Fecha de Consejo de Facultad	07 de enero de 2021, 10:00 a.m.
Agenda	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Propuesta de designación de cargos:               <ul style="list-style-type: none"> <li>• Dirección del Departamento Académico de Idiomas y Ciencias de la Comunicación.</li> <li>• Dirección de la Escuela Profesional de Traducción e Interpretación.</li> </ul> </li> <li>- Regularización.</li> </ul>
Asistentes a la sesión	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Mg. Rossana Soriano Vergara</li> <li>• Lic. Sergio Orihuela Arredondo</li> <li>• Lic. Rocío Abanto Guzmán</li> <li>• Mtro. Carmen Vidaurre Güiza</li> <li>• Dra. Rosa Luna García</li> <li>• Mtro. Ángela Mariño Zegarra</li> <li>• Srta. María Esther Bayona Valencia</li> <li>• Srta. Silvia María Torres Vasquez</li> </ul>
Acuerdos	<p>Por unanimidad se tomaron los siguientes Acuerdos:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- Se dispuso la rectificación de notas de cinco estudiantes: cuatro de la Escuela Profesional de Traducción e Interpretación y una de la Escuela de Ciencias de la Comunicación.</li> <li>- Se denegó la solicitud de reclamo de notas en la acta final de la asignatura Francés del X ciclo, de dos estudiantes de la Escuela Profesional de Traducción e Interpretación.</li> <li>- Se autorizó el cambio de idioma Francés por el Portugués en el Currículo de estudios de la Escuela Profesional de Traducción e Interpretación de una estudiante.</li> <li>- Se denegó la solicitud de una señorita de reingresara a la Escuela Profesional de Traducción e Interpretación por las consideraciones expresadas por los miembros del Consejo de Facultad.</li> </ul>

## FACULTAD DE TRADUCCIÓN, INTERPRETACIÓN Y CIENCIAS DE LA COMUNICACIÓN

### SESIONES DE CONSEJO DE FACULTAD AÑO 2021

SESIÓN DE CONSEJO DE FACULTAD N°497	
La sesión se realizó mediante la plataforma Microsoft Teams (virtual) en la declaración del estado de emergencia COVID-19 en el Perú	
Fecha de Consejo de Facultad	28 de enero de 2021, 10:00 a.m.
Agenda	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Asuntos académicos</li> <li>- Publicidad de las Escuelas</li> <li>- Otros con informes anticipados</li> </ul>
Asistentes a la sesión	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Mg. Rossana Soriano Vergara</li> <li>• Lic. Sergio Orihuela Arredondo</li> <li>• Lic. Rocío Abanto Guzmán</li> <li>• Mtro. Carmen Vidaurre Güiza</li> <li>• Dra. Rosa Luna García</li> <li>• Mtro. Ángela Mariño Zegarra</li> <li>• Srta. María Esther Bayona Valencia</li> <li>• Srta. Silvia María Torres Vasquez</li> </ul>
Acuerdos	<p>Por unanimidad se tomaron los siguientes Acuerdos:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- Se aprobó el ingreso a la Escuela Profesional Ciencias de la Comunicación por traslado interno de tres estudiantes de Traducción e Interpretación y Arquitectura.</li> <li>- Se aprobó la solicitud de tres egresadas para que obtengan el Grado Académico de Bachiller en Traducción e Interpretación de manera Automática, por haber culminado los estudios en la carrera de Traducción e Interpretación, de acuerdo a las normas establecidas en los Reglamentos y Normas de la UNIFÉ, que incluye la convalidación de estudios realizados antes del año 2016 en otro centro de estudios.</li> <li>- Se informó a los Miembros del Consejo de Facultad que la Oficina de Relaciones Públicas está solicitando el brief de las Escuelas Profesionales, las mismas que serán publicadas en la página web de la universidad.</li> <li>- Se aprobó la Guía para Presentación del Trabajo de Investigación para la obtención del Grado Académico de Bachiller en Ciencias de la Comunicación.</li> </ul>

## FACULTAD DE TRADUCCIÓN, INTERPRETACIÓN Y CIENCIAS DE LA COMUNICACIÓN

### SESIONES DE CONSEJO DE FACULTAD AÑO 2021

SESIÓN DE CONSEJO DE FACULTAD N°498													
La sesión se realizó mediante la plataforma Microsoft Teams (virtual) en la declaración del estado de emergencia COVID-19 en el Perú													
Fecha de Consejo de Facultad	04 de marzo de 2021, 10:00 a.m.												
Agenda	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Asuntos académicos               <ul style="list-style-type: none"> <li>a) Unidad de Investigación</li> <li>b) Semilleros de investigación</li> </ul> </li> <li>- Comités Internos de Calidad de ambas Escuelas</li> <li>- Otros con informes anticipados</li> </ul>												
Asistentes a la sesión	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Mg. Rossana Soriano Vergara</li> <li>• Lic. Sergio Orihuela Arredondo</li> <li>• Lic. Rocío Abanto Guzmán</li> <li>• Mtro. Carmen Vidaurre Güiza</li> <li>• Mg. Luis Cumpa Gonzalez</li> <li>• Dra. Rosa Luna García</li> <li>• Mtro. Ángela Mariño Zegarra</li> <li>• Srta. María Esther Bayona Valencia</li> <li>• Srta. Vanessa Francisca Pacheco Calle</li> <li>• Srta. Antuanette Barbara Oblitas Ilizarbe</li> </ul>												
Acuerdos	<p>Por unanimidad se tomaron los siguientes Acuerdos:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- Se aprobó la propuesta de la Unidad de Investigación de la Facultad de Traducción, Interpretación y Ciencias de la Comunicación.</li> <li>- Se aprobó las Normas Internas para la Obtención de Título Profesional de Licenciada en Traducción e Interpretación 2021.</li> <li>- Se aprobó la conformación de los miembros de los Comités Internos de Calidad de ambas escuelas, periodo 2021:</li> </ul> <table border="1" style="width: 100%; border-collapse: collapse; margin-top: 10px;"> <thead> <tr style="background-color: #FFD700;"> <th colspan="2" style="text-align: center;">Escuela Profesional de Traducción e Interpretación</th> </tr> <tr> <th style="width: 50%; text-align: center;">MIEMBRO</th> <th style="width: 50%; text-align: center;">CONDICIÓN</th> </tr> </thead> <tbody> <tr> <td>Lic. Rocío Abanto Guzmán</td> <td>DIRECTORA DE ESCUELA, PRESIDE</td> </tr> <tr> <td>Mg. Rossana Soriano Vergara</td> <td>DOCENTE</td> </tr> <tr> <td>Dra. Rosa Luna García</td> <td>DOCENTE</td> </tr> <tr> <td>Mtro. Pamela Mariño Zegarra</td> <td>DOCENTE</td> </tr> </tbody> </table>	Escuela Profesional de Traducción e Interpretación		MIEMBRO	CONDICIÓN	Lic. Rocío Abanto Guzmán	DIRECTORA DE ESCUELA, PRESIDE	Mg. Rossana Soriano Vergara	DOCENTE	Dra. Rosa Luna García	DOCENTE	Mtro. Pamela Mariño Zegarra	DOCENTE
Escuela Profesional de Traducción e Interpretación													
MIEMBRO	CONDICIÓN												
Lic. Rocío Abanto Guzmán	DIRECTORA DE ESCUELA, PRESIDE												
Mg. Rossana Soriano Vergara	DOCENTE												
Dra. Rosa Luna García	DOCENTE												
Mtro. Pamela Mariño Zegarra	DOCENTE												

## FACULTAD DE TRADUCCIÓN, INTERPRETACIÓN Y CIENCIAS DE LA COMUNICACIÓN

### SESIONES DE CONSEJO DE FACULTAD AÑO 2021

Srta. Silvia Maria Torres Vasquez	ESTUDIANTE
Lic. Diana Chávez del Castillo	GRADUADA

Escuela Profesional de Ciencias de la Comunicación	
MIEMBRO	CONDICIÓN
Mtro. Carmen Vidaurre Güiza	DIRECTORA DE ESCUELA, PRESIDE
Lic. Sergio Raúl Orihuela Arredondo	DOCENTE
Lic. Rosario Decaroli Liendo	DOCENTE
Mg. Luis Alberto Cumpa González	DOCENTE
Srta. Vanesa Francisca Calle Pacheco	ESTUDIANTE
Mg. Mónica Vargas Meza	GRADUADA

- Se aprobó la Modificación de la Investigación Formativa de la Escuela Profesional de Traducción e Interpretación.
- Se autorizó ampliar la ratificación efectuada de una estudiante de la Escuela Profesional de Ciencias de la Comunicación, para incluir la asignatura Inglés I del II ciclo que se trasladó de Traducción e Interpretación.
- Se autorizó el caso especial en el rendimiento de una asignatura de una estudiante de la Escuela Profesional de Traducción e Interpretación.
- Se ratificó el Reingreso autorizado por el Vicerrectorado Académico a una estudiante de la Escuela Profesional de Traducción e Interpretación.
- Sea autorizó el cambio de lengua extranjera a dos estudiantes: una de Portugués a Francés y la otra de Francés a Portugués.

## FACULTAD DE TRADUCCIÓN, INTERPRETACIÓN Y CIENCIAS DE LA COMUNICACIÓN

### SESIONES DE CONSEJO DE FACULTAD AÑO 2021

SESIÓN DE CONSEJO DE FACULTAD N°499	
La sesión se realizó mediante la plataforma Microsoft Teams (virtual) en la declaración del estado de emergencia COVID-19 en el Perú	
Fecha de Consejo de Facultad	26 de marzo de 2021, 14:30 p.m.
Agenda	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Asuntos Académicos:               <ul style="list-style-type: none"> <li>a) Matrícula</li> <li>b) Normativa</li> <li>c) Reclamo de estudiantes</li> <li>d) Ceremonia de Egreso</li> </ul> </li> <li>- Asuntos administrativos:               <ul style="list-style-type: none"> <li>- Evaluación de la Escuela en temas de investigación</li> </ul> </li> <li>- Otros con informes anticipados</li> </ul>
Asistentes a la sesión	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Mg. Rossana Soriano Vergara</li> <li>• Lic. Sergio Orihuela Arredondo</li> <li>• Lic. Rocío Abanto Guzmán</li> <li>• Mtro. Carmen Vidaurre Güiza</li> <li>• Dra. Rosa Luna García</li> <li>• Mtro. Ángela Mariño Zegarra</li> <li>• Srta. María Esther Bayona Valencia</li> <li>• Srta. Silvia María Torres Vasquez</li> <li>• Srta. Vanessa Francisca Pacheco Calle</li> <li>• Antuanette Barbara Oblitas Ilizarbe</li> </ul>
Acuerdos	<p>Por unanimidad se tomaron los siguientes Acuerdos:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- Se aprobó la Norma Interna para la Obtención del Título de Ciencias de la Comunicación.</li> <li>- Se aprobó las Normas Internas de Semillero de Investigación de Traducción e Interpretación y el Programa de Semillero de Investigación en Ciencias de la Comunicación.</li> <li>- Se aprobaron tres ingresos por traslado interno: dos señoritas a la Escuela de Traducción e Interpretación procedentes de la Universidad Peruana de Ciencias Aplicadas y Cesar Vallejo y una señorita proveniente de la Universidad Las Américas a la Escuela de Ciencias de la Comunicación.</li> </ul>

## **FACULTAD DE TRADUCCIÓN, INTERPRETACIÓN Y CIENCIAS DE LA COMUNICACIÓN**

### **SESIONES DE CONSEJO DE FACULTAD AÑO 2021**

- Se autorizó el Reingreso y la continuación de sus estudios en la Escuela Profesional de Traducción e Interpretación de una señorita y por excepción, solo matricularse en tres asignaturas reprobadas.
- Se autorizó el cambio de lengua extranjera de Portugués al Francés de una estudiante de Traducción e Interpretación.
- La Mtro. Carmen Vidaurre Güiza, Directora de la Escuela Profesional de Ciencias de la Comunicación, comunicó la propuesta del proyecto de conferencia internacional Comunicación e Inteligencia Artificial. Desafíos de hoy y el Futuro, evento que se desarrollará el 03 de mayo de 2021

## FACULTAD DE TRADUCCIÓN, INTERPRETACIÓN Y CIENCIAS DE LA COMUNICACIÓN

### SESIONES DE CONSEJO DE FACULTAD AÑO 2021

SESIÓN DE CONSEJO DE FACULTAD N°500	
La sesión se realizó mediante la plataforma Microsoft Teams (virtual) en la declaración del estado de emergencia COVID-19 en el Perú	
Fecha de Consejo de Facultad	13 de mayo de 2021, 10:00 a.m.
Agenda	<ul style="list-style-type: none"> <li>– Asuntos académicos.               <ul style="list-style-type: none"> <li>• Aprobación de Normas Prácticas Preprofesionales</li> <li>• Aprobación Tutoría Académica</li> <li>• Aprobación de las Sumillas y competencias de los cursos de la Escuela Profesional de Ciencias de la Comunicación.</li> <li>• Aprobación de las Sumillas y competencias de los cursos de la Escuela Profesional de la Escuela Profesional de Traducción e Interpretación.</li> <li>• Bachillerato Automático</li> </ul> </li> <li>– Asuntos administrativos</li> <li>– Otros con informe anticipado</li> </ul>
Asistentes a la sesión	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Mg. Rossana Soriano Vergara</li> <li>• Lic. Sergio Orihuela Arredondo</li> <li>• Lic. Rocío Abanto Guzmán</li> <li>• Mtro. Carmen Vidaurre Güiza</li> <li>• Dra. Rosa Luna García</li> <li>• Mg. Luis Cumpa Gonzalez</li> <li>• Mtro. Ángela Mariño Zegarra</li> <li>• Srta. María Esther Bayona Valencia</li> <li>• Srta. Silvia María Torres Vasquez</li> <li>• Srta. Vanessa Pacheco Calle</li> <li>• Srta. Antuanette Oblitas Ilizarbe</li> </ul>
Acuerdos	<p>Por unanimidad se tomaron los siguientes Acuerdos:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>– Se aprobó la Modificación de las Normas Internas para la Obtención del Título Profesional de Ciencias de la Comunicación.</li> <li>– Se aprobó la Modificación de Normas Internas para la Obtención del Título de Licenciada en Traducción e Interpretación 2021.</li> </ul>

## **FACULTAD DE TRADUCCIÓN, INTERPRETACIÓN Y CIENCIAS DE LA COMUNICACIÓN**

### **SESIONES DE CONSEJO DE FACULTAD AÑO 2021**

- Se aprobó las Sumillas y Competencias de la Fase 2 de la Escuela Profesional de Ciencias de la Comunicación.
- Se aprobó las Sumillas y Competencias de la Fase 2 de la escuela Profesional de Traducción e Interpretación del horario regular y diferenciado.
- Se aprobó las Normas Internas de Tutoría Académica 2021 de la Facultad de Traducción, Interpretación y Ciencias de la Comunicación. Asimismo, felicitar a la profesora Silvia Chimayco Yacua de Hidalgo por la elaboración y apoyo en dicho proyecto.
- Se aprobó la felicitación de la Dra. Mayra Rosario Yaranga Hernandez por haber ocupado una plaza de promoción de docentes en la categoría de Principal ante los Resultados de la Evaluación de Docentes del Proceso para Promoción y Nombramiento 2021.
- Se aprobó la felicitación de la Mtro. Angela Pamela Mariño Zegarra por haber ocupado una plaza de promoción de docentes en la categoría de Asociado ante los Resultados de la Evaluación de Docentes del Proceso para Promoción y Nombramiento 2021.
- Se aprobó la felicitación de la Mg. Gabriela Victoria García Salazar por haber ocupado una plaza de nombramiento de docentes en la categoría de Asociado ante los Resultados de la Evaluación de Docentes del Proceso para Promoción y Nombramiento 2021.
- Se aprobó la felicitación del Mg. Guillermo Maura Lau por haber ocupado una plaza de nombramiento de docentes en la categoría de Auxiliar ante los Resultados de la Evaluación de Docentes del Proceso para Promoción y Nombramiento 2021.

## FACULTAD DE TRADUCCIÓN, INTERPRETACIÓN Y CIENCIAS DE LA COMUNICACIÓN

### SESIONES DE CONSEJO DE FACULTAD AÑO 2021

SESIÓN DE CONSEJO DE FACULTAD N°501	
La sesión se realizó mediante la plataforma Microsoft Teams (virtual) en la declaración del estado de emergencia COVID-19 en el Perú	
Fecha de Consejo de Facultad	10 de junio de 2021, 9:00 a.m.
Agenda	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Asuntos académicos:               <ul style="list-style-type: none"> <li>• Reclamo de notas</li> <li>• Traslados internos y externos</li> <li>• Reingreso</li> <li>• Casos especiales</li> </ul> </li> <li>- Asuntos administrativos</li> <li>- Otros con informe anticipado</li> </ul>
Asistentes a la sesión	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Mg. Rossana Soriano Vergara</li> <li>• Lic. Sergio Orihuela Arredondo</li> <li>• Lic. Rocío Abanto Guzmán</li> <li>• Mtro. Carmen Vidaurre Güiza</li> <li>• Mg. Luis Cumpa Gonzalez</li> <li>• Mtro. Ángela Mariño Zegarra</li> <li>• Srta. María Esther Bayona Valencia</li> <li>• Srta. Silvia María Torres Vasquez</li> <li>• Srta. Vanessa Pacheco Calle</li> </ul>
Acuerdos	<p>Por unanimidad se tomó el siguiente Acuerdo:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- Se aprobó las Normas Internas de Prácticas Preprofesionales 2021 de la Facultad de Traducción, Interpretación y Ciencias de la Comunicación.</li> </ul>

## FACULTAD DE TRADUCCIÓN, INTERPRETACIÓN Y CIENCIAS DE LA COMUNICACIÓN

### SESIONES DE CONSEJO DE FACULTAD AÑO 2021

SESIÓN DE CONSEJO DE FACULTAD N°502	
La sesión se realizó mediante la plataforma Microsoft Teams (virtual) en la declaración del estado de emergencia COVID-19 en el Perú	
Fecha de Consejo de Facultad	15 de julio de 2021, 10:00 a.m.
Agenda	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Asuntos académicos:               <ul style="list-style-type: none"> <li>• Reclamo de notas</li> <li>• Traslados internos y externos</li> <li>• Reingreso</li> <li>• Casos especiales</li> </ul> </li> <li>- Asuntos administrativos</li> <li>- Otros con informe anticipado</li> </ul>
Asistentes a la sesión	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Mg. Rossana Soriano Vergara</li> <li>• Lic. Sergio Orihuela Arredondo</li> <li>• Lic. Rocío Abanto Guzmán</li> <li>• Mtro. Carmen Vidaurre Güiza</li> <li>• Dra. Rosa Luna García</li> <li>• Mg. Luis Cumpa Gonzalez</li> <li>• Mtro. Ángela Mariño Zegarra</li> <li>• Srta. María Esther Bayona Valencia</li> <li>• Srta. Silvia María Torres Vasquez</li> <li>• Srta. Vanessa Pacheco Calle</li> </ul>
Acuerdos	<p>Por unanimidad se tomaron los siguientes Acuerdos:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- Se dispuso la rectificación de notas de veinte estudiantes: seis de la Escuela Profesional de Traducción e Interpretación y catorce de la Escuela de Ciencias de la Comunicación.</li> <li>- Se aprobó el ingreso a la Escuela Profesional de Ciencias de la Comunicación por traslado interno de dos estudiantes de Traducción e Interpretación y Derecho.</li> <li>- Se autorizó el reingreso de una estudiante a la Escuela Profesional de Ciencias de la Comunicación.</li> <li>- Se autorizó la ampliación de créditos de una estudiante de la Escuela Profesional de Ciencias de la Comunicación.</li> </ul>

## FACULTAD DE TRADUCCIÓN, INTERPRETACIÓN Y CIENCIAS DE LA COMUNICACIÓN

### SESIONES DE CONSEJO DE FACULTAD AÑO 2021

SESIÓN DE CONSEJO DE FACULTAD N°503	
La sesión se realizó mediante la plataforma Microsoft Teams (virtual) en la declaración del estado de emergencia COVID-19 en el Perú	
Fecha de Consejo de Facultad	30 de julio de 2021, 9:00 a.m.
Agenda	I. Propuesta en la Dirección de la Escuela Profesional de Traducción e Interpretación. II. Proyecto: Jornadas académicas de Traducción e Interpretación 2021
Asistentes a la sesión	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Mg. Rossana Soriano Vergara</li> <li>• Lic. Sergio Orihuela Arredondo</li> <li>• Lic. Rocío Abanto Guzmán</li> <li>• Mtro. Carmen Vidaurre Güiza</li> <li>• Mtro. Ángela Mariño Zegarra</li> <li>• Srta. María Esther Bayona Valencia</li> <li>• Srta. Silvia María Torres Vasquez</li> <li>• Srta. Vanessa Pacheco Calle</li> </ul>
Acuerdos	Por unanimidad se tomaron los siguientes Acuerdos: <ul style="list-style-type: none"> <li>- Encargar la Dirección de la Escuela Profesional de Traducción e Interpretación a la Mg. Gabriela Victoria García Salazar, docente ordinaria, en la categoría de Asociada, del Departamento Académico de Idiomas y Ciencias de la Comunicación, a partir del 16 de agosto de 2021; asimismo, asignar dentro de su carga académica 20 horas y la bonificación respectiva para desempeñar dicho cargo.</li> <li>- Los miembros del Consejo de Facultad expresan su agradecimiento a la Mg. Rocío Abanto Guzmán por los servicios prestados y dedicación al cargo de Directora de la Escuela Profesional de Traducción e Interpretación hasta el 15 de agosto de 2021 con responsabilidad, eficiencia y ética.</li> </ul>

## FACULTAD DE TRADUCCIÓN, INTERPRETACIÓN Y CIENCIAS DE LA COMUNICACIÓN

### SESIONES DE CONSEJO DE FACULTAD AÑO 2021

SESIÓN DE CONSEJO DE FACULTAD N°504	
La sesión se realizó mediante la plataforma Microsoft Teams (virtual) en la declaración del estado de emergencia COVID-19 en el Perú	
Fecha de Consejo de Facultad	26 de agosto de 2021, 9:00 a.m.
Agenda	I. Asuntos Académicos: a. Traslados Internos y Externos. b. Reingresos. c. Casos especiales II. Asuntos administrativos: a. Curso de Actualización e Investigación en Ciencias de la Comunicación. b. Proyecto: Jornadas académicas de Traducción e Interpretación 2021. III. Otros con informe anticipado
Asistentes a la sesión	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Mg. Rossana Soriano Vergara</li> <li>• Dra. Mayra Rosario Yaranga Hernandez</li> <li>• Mg. Gabriela Victoria García Salazar</li> <li>• Mtro. Carmen Vidaurre Güiza</li> <li>• Dra. Rosa Luna García</li> <li>• Mg. Rocío Abanto Guzmán</li> <li>• Mtro. Guillermo Maura Lau</li> <li>• Srta. Giannella Reyes Porras</li> <li>• Shelly Vergaray Cortegana</li> <li>• Srta. Hodaly Belén Ruiz Francia</li> <li>• Angela Lorena Milla Barrial</li> </ul>
Acuerdos	Por unanimidad se tomaron los siguientes Acuerdos:  - Se instaló el Nuevo Consejo de Facultad.  - Se aprobó el ingreso por traslado interno de seis estudiantes: dos estudiantes de Psicología, una de Derecho, una de Educación Inicial y una de Nutrición y Dietética a la Escuela Profesional de Traducción e Interpretación; una estudiante de Arquitectura a la Escuela Profesional de Ciencias de la Comunicación.

## **FACULTAD DE TRADUCCIÓN, INTERPRETACIÓN Y CIENCIAS DE LA COMUNICACIÓN**

### **SESIONES DE CONSEJO DE FACULTAD AÑO 2021**

- Se aprobó, por excepción, a una señorita continuar sus estudios en la Universidad de acuerdo al artículo 128° “Quedan exceptuados aquellas estudiantes que presenten justificación documentada de causa grave, debidamente comprobada ante el Consejo de Facultad. El Decanato emitirá la Resolución correspondiente como caso especial conforme al acuerdo del Consejo de Facultad, pudiendo aceptar el traslado interno de la estudiante” a la Escuela Profesional de Ciencias de la Comunicación, debiendo subsanar las asignaturas de acuerdo al Plan de Estudios de la Escuela.
- Se aprobó el reingreso de una estudiante a la Escuela Profesional de Ciencias de la Comunicación.
- Se autorizó el caso especial en el rendimiento académico de dos estudiantes una de la Escuela de Traducción e Interpretación y una de la Escuela de Ciencias de la Comunicación.
- Se autorizó la adecuación al Plan de Estudios vigente de la Escuela de Ciencias de la Comunicación de una estudiante.
- Se aprobó la ampliación de créditos de dos estudiantes de la Escuela de Ciencias de la Comunicación.
- Se aprobó el proyecto de la Jornada Científica Internacional de Traducción e Interpretación 2021, *La investigación en Traducción e Interpretación: Edición Bicentenario*.
- Se aprobó el proyecto del Curso de Actualización e Investigación en Ciencias de la Comunicación.
- Se aprobó la propuesta del Plan de Acción para tramitar los Títulos Profesional de Licenciada en Traducción e Interpretación de los Cursos de Actualización de los años 2017, 2018 y 2019; asimismo, felicitar a la Mg. Gabriela García Salazar, Directora de la Escuela Profesional de Traducción e Interpretación, la iniciativa de elaborar dicho plan.

## FACULTAD DE TRADUCCIÓN, INTERPRETACIÓN Y CIENCIAS DE LA COMUNICACIÓN

### SESIONES DE CONSEJO DE FACULTAD AÑO 2021

SESIÓN DE CONSEJO DE FACULTAD N°505	
La sesión se realizó mediante la plataforma Microsoft Teams (virtual) en la declaración del estado de emergencia COVID-19 en el Perú	
Fecha de Consejo de Facultad	14 de octubre de 2021, 10:00 a.m.
Agenda	<ul style="list-style-type: none"> <li>– Asuntos Académicos</li> <li>– Asuntos administrativos</li> <li>– Otros con informe anticipado</li> </ul>
Asistentes a la sesión	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Mg. Rossana Soriano Vergara</li> <li>• Dra. Mayra Rosario Yaranga Hernandez</li> <li>• Mg. Gabriela Victoria García Salazar</li> <li>• Mtro. Carmen Vidaurre Güiza</li> <li>• Dra. Rosa Luna García</li> <li>• Mg. Rocío Abanto Guzmán</li> <li>• Mtro. Guillermo Maura Lau</li> <li>• Srta. Giannella Reyes Porras</li> <li>• Angela Lorena Milla Barrial</li> </ul>
Acuerdos	<p>Por unanimidad se tomaron los siguientes Acuerdos:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>– Se autorizó el cambio de lengua extranjera del Francés al Portugués de cuatro estudiantes de la Escuela Profesional de Traducción e Interpretación.</li> </ul>

## FACULTAD DE TRADUCCIÓN, INTERPRETACIÓN Y CIENCIAS DE LA COMUNICACIÓN

### SESIONES DE CONSEJO DE FACULTAD AÑO 2021

SESIÓN DE CONSEJO DE FACULTAD N°506	
La sesión se realizó mediante la plataforma Microsoft Teams (virtual) en la declaración del estado de emergencia COVID-19 en el Perú	
Fecha de Consejo de Facultad	02 de diciembre de 2021, 10:30 a.m.
Agenda	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Asuntos Académicos</li> <li>- Asuntos administrativos</li> <li>- Otros con informe anticipado</li> </ul>
Asistentes a la sesión	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Mg. Rossana Soriano Vergara</li> <li>• Dra. Mayra Rosario Yaranga Hernandez</li> <li>• Mg. Gabriela Victoria García Salazar</li> <li>• Mtro. Carmen Vidaurre Güiza</li> <li>• Dra. Rosa Luna García</li> <li>• Mg. Rocío Abanto Guzmán</li> <li>• Mtro. Guillermo Maura Lau</li> <li>• Srta. Giannella Reyes Porras</li> <li>• Srta. Shelly Vergaray Cortegana</li> <li>• Angela Lorena Milla Barrial</li> </ul>
Acuerdos	<p>Por unanimidad se tomaron los siguientes Acuerdos:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- Se aprobó el retiro extemporáneo del Curso de Actualización e Investigación (Modalidad C) para obtener el Título Profesional de Ciencias de la Comunicación de una bachiller.</li> <li>- Se aprobó regularizar el cambio de Modalidad de Titulación de Modalidad A a Modalidad C de una Bachiller de Ciencias de la Comunicación.</li> <li>- Se aprobó considerar la nota aprobatoria de catorce (14) obtenida en el Curso Virtual de Suficiencia Profesional para la obtención del Título Profesional de Licenciada en Traducción e Interpretación (Modalidad C) 2021 por una Bachiller en subsanación de la nota reprobatoria del Módulo III-Traducción Médica en Inglés del curso “Trabajo Académico de Traducción e Interpretación Científica y Económico-Financiera conducente a la Licenciatura en Traducción e Interpretación, 2019”</li> </ul>

## **FACULTAD DE TRADUCCIÓN, INTERPRETACIÓN Y CIENCIAS DE LA COMUNICACIÓN**

### **SESIONES DE CONSEJO DE FACULTAD AÑO 2021**

- Aprobar el Proyecto de Acompañamiento, Capacitación y Reconocimiento a Docentes.
- Otorgar el premio “**Reconocimiento Docente Dr. Julio Flor Bernuy**” a tres docentes por cada Escuela Profesional de esta Facultad, a partir del semestre 2022-1.
- Aprobar el uso del nombre del **Dr. Julio Flor Bernuy** en el Programa de Reconocimiento Docente 2022 en base a su destacada trayectoria académica y compromiso docente, del Proyecto de Acompañamiento, Capacitación y Reconocimiento a Docentes, organizado por el Departamento Académico de Idiomas y Ciencias de la Comunicación.
- Aprobar el Proyecto para la promoción de la producción científica de docentes de la Facultad de Traducción, Interpretación y Ciencias de la Comunicación - Convocatoria 2022.

## FACULTAD DE TRADUCCIÓN, INTERPRETACIÓN Y CIENCIAS DE LA COMUNICACIÓN

### SESIONES DE CONSEJO DE FACULTAD AÑO 2021

SESIÓN DE CONSEJO DE FACULTAD N°507	
La sesión se realizó mediante la plataforma Microsoft Teams (virtual) en la declaración del estado de emergencia COVID-19 en el Perú	
Fecha de Consejo de Facultad	16 de diciembre de 2021, 10:00 a.m.
Agenda	<ul style="list-style-type: none"> <li>– Asuntos Académicos</li> <li>– Asuntos administrativos</li> <li>– Otros con informe anticipado</li> </ul>
Asistentes a la sesión	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Dra. Mayra Rosario Yaranga Hernandez</li> <li>• Mg. Gabriela Victoria García Salazar</li> <li>• Mtro. Carmen Vidaurre Güiza</li> <li>• Dra. Rosa Luna García</li> <li>• Mg. Rocío Abanto Guzmán</li> <li>• Mtro. Guillermo Maura Lau</li> <li>• Srta. Giannella Reyes Porras</li> <li>• Srta. Shelly Vergaray Cortegana</li> <li>• Srta. Hodaly Ruiz Francia</li> </ul>
Acuerdos	<p>Por unanimidad se tomaron los siguientes Acuerdos:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>– Se dispuso la rectificación de notas de veinte estudiantes: seis de la Escuela Profesional de Traducción e Interpretación y catorce de la Escuela de Ciencias de la Comunicación.</li> <li>– Se autorizó el caso especial en el rendimiento académico de una estudiante de la Escuela de Ciencias de la Comunicación.</li> <li>– Se aprobó regularizar la matrícula de la asignatura Análisis Producción Textual Francés del VIII ciclo en la UNIFÉ y autorizar el llenado de las notas en el acta final de cuatro estudiantes de la Escuela de Traducción e Interpretación.</li> </ul>